

DẦU ĐẠI-QUANG Hiệu con Bướm-Bướm

Là một thứ dầu dừa dùng những thuốc thương phẩm mà chế ra, nên mùi nồng thơm mát êm dịu, công hiệu hay khử phong tà, trừ uế độc, đỡ trị các chứng bệnh: cảm mạo, nhiệt đới, ngạt mũi, xáy xẩm, ròng lạnh, đau bụng, ya mửa, nhứt mỏi đều rất hay thần hiệu. Lúc thường taoa nó thì ngữ được phong hàn thử thép trú hơi, đỡ độc làm cho bá bình khỏi xâm phạm tối.

Mỗi ve giá là 0\$5

Tiệm chánh số 27 đường Tông-dác Phượng Cholon — Giảm thép nồi số 19

Dầu ĐẠI-QUANG có trữ bán tại tiệm ICH THO ĐIỀU, số 39 rue Schroeder và tiệm VƯƠNG HOA gác đường Schroeder và đường Colonel Bea-nonet Cho-mới Saigon. Bồn du-ge-phong cũng cho xe hơi nhà chờ dầu ĐẠI-QUANG di bán khắp trong lục chau.

Trong Nuóc.

Salon

Cái quên là cái hối

Có một người tên hùm Túp ở
Bắc Lầu, có vicle de Saigon làm
tinh lo công việc. Sau khi tình
xong công việc, ông ta mới hối
cái xe hơi của doanh nghiệp Chau
tới Verdun ông mới mua cái
xe hơi location dâng đi chon
cho tiền. Rồi cho hàng lá là hàng
cố đam, theo một cái cát dâng
đến đó có đam q mực sâm tuyn
1.800 \$). Phải c i hối nay xe
kéo thi không vui vì cái nay
đang lại không có đam, mà chỉ
dâng dâng là khứ. Ngày giờ là
lại bắt cát cho chung vay mày trả
mà đam có hối, nay ai đam trả
lại cho, thì ông sẽ trong thương

Hiết cái quên là cái hối,
ai có tài đó hối ráng, để
cho tóm,

Những nhà buôn bán pháo
nên biết

Quân Séc-Ngô Nam - kỵ
ra một ngày định nỗi vùi chung
bán pháo như sau này:

Cáu theo ngày định ngày 15
November 1901 và 25 October
1908 nói về chuyện buôn bán
pháo ở Nam-kỵ, thi hành ngày
buôn bán pháo không được
chứa trong họng 300 kilo
pháo và pháo bóng, và 50
kilos trong họng ở trong một
vòi.

Và lối những người buôn bán
pháo trong Chợ-lớn, phải
đem pháo mài nhập cảng, tại
chứa tại khía cửa thành phố.

Một cái xe hơi bị lật
ở đường Verdun.

Riêng 20 Mars mới rồi
ở tại lối Mỹ-Lộ, có một bộ
cướp năm đầu kéo đèn đánh
nhà cửa Bác-thi-Vàng-dan-bà
góa. Chảng lây hét 15 \$ 00

Ngoài ra có trác-triền
tầm-nam bón nhà già lâm, và
mong sòng sỏi bắt chúng nó cho
được đồng chí tôi nòi kêu gọi
cho dân lương-thiện.

CHOLON

Ấn cướp lồng röill

Hôm 25 Mars mới rồi
ở tại lối Mỹ-Lộ, có một bộ
cướp năm đầu kéo đèn đánh
nhà cửa Bác-thi-Vàng-dan-bà
góa. Chảng lây hét 15 \$ 00

Ngoài ra có trác-triền
tầm-nam bón nhà già lâm, và
mong sòng sỏi bắt chúng nó cho
được đồng chí tôi nòi kêu gọi
cho dân lương-thiện.

Luc-tinh

GIADINH

Lần này là lần thứ hai

Quán cướp cảng ngày càng
lòng, lòng và lình hắt sặc
trời, nhưng chúng nó cảng vẫn
hoành hành lao. Như mồi
hòn Tát đát, M. Đồng-noc-
Minh nhà ở Gorap bị mìn bén
cướp cảng. Khi đó chúng
nó lấp đỗ đặc cát tinh ro
cảng bón. Tường vây là tên
não đê đầu hòn trước đây
chẳng nòi lai đến mắng một lần
não. Lần này vợ M. Minh là
lòng, nòn chêng nó bướm
truc, c khống lợp đê giang

Thì bộ đội cướp nòi đó, gán
ruột lõi mồi đâm làm nòi bể
Mong sao cho c i sòng nòi bể
đặng tết mồi hối cho đầu luong

Pháp-luat giải-nghi

CHAUDOU

Xin sờ một thám dề ý cho

Đoàn-chinh-Nam nhieu lán nói
rõ việc gác tại chia-thanh

Chaudou lò ig quá, thà mà ngay
nó không tuyt cát nan áy

ngay nòi tuyt 11 giờ trưa cho

tí 1 giờ, khuya, thiên hàn ravn

ra norn nrop, mày mè

chit, họ dám dám non rõ ràng

Cáu vicle choi c i q gat-dap

chi lính-kim Saigon xuong

mà thot chot hòe minh soi

ai (*) Hoai miun người rõ

đo xet, ai nói dongs ho thi

họ dám dám non rõ ràng

Có lẽ mày chit chit dám

thot-Hau chit cho Cát-cát rõ

nó khong kiem nòi jip pât-ap

nhà chot (*) Nghe nói cát-cát

đam tien kien bo (partie ciel)

thot dám tien kien bo, dám, vay

có một đam là làm dama kò

dog vec miem, ... và quan Biệu

coi iay day nòi no? Ví quan

nhay co traon quey phau xu

moi-moi.

2 - Người chủ đất hay là chủ

không v... dám quan

nhot, không chot, không

thot, không sám, không

đam, mang, không

đam, không

PHÁP-HOA

ƯƯNG - MÀI MỸ - NGHÈ
NGÂN HÀNG

Banque Franco - Chinoise pour le Commerce et l'Industrie

Von bung dâ đồng tết cù 50.000.000
Tiền bo ra Thương-mài 50.000.000
Các tiền dự trữ 80.670.000
Agences: PARIS-LYON-MARSEILLE-DÀI-KINH-TIENTSIN-THƯỢNG-HÃI

HƯỚNG-CĂNG

Agences à DÔNG-PHÁP

Saigon-Halong-Hanoi-Vinh-Tourane

PHÒNG VĂN

Hué-Thanh-Hóa-Qui-Nhơn

ĐẠI BIỂU TẠI SAIGON

Bô 5 và 9, đường Quai de Belgique và góc đường B. Guynemer

Cá thíc những việc tìn hòc bô dâ cách theo ngắn hóng.

Giúp định tiền hóng (hay là giấy) chéques theo tac tién lôi ba phan ruoi mât nâm.

Giúp định tiền hóng (hay là giấy) chéques theo tac tién lôi ba phan ruoi mât nâm.)

Tinh loán chung kêu là kêu dí trê Complexes d'Epargne

Mua tien quan và boc (Háy viết tho bô kí).

Nói chô để tri giao trê hàng tien qua, háy viết tho bô kí.

Tien loi nôn và doi các uon han cho may nha thuong-mai.

Ban giay traite, chéques và gởi tiền bằng giấy thép, thô gởi

đinh lanh ở các thànhs thuong mai lon.

Gởi di và thi hành theo loi dinh cho vay và trá nay các noi.

Mua và bán tiền đồng của các nước ngoại ban.

SAIGON-AUTO
Ets TANG-QUANG-DI
18-20 rue Amiral Roze 22-24

ĐẠI LÝ ĐỌC QUYỀN

Vô và ruột xe hơi, xe kéo và xe máy

Hiệu CONTINENTAL

Phares GREBELL, Carbureteurs SOLEX, Magnétos

Kioxins et Bougies BOSCH

EXPÉDITION RAPIDE

Télégr. à TANDI-SAIGON

Téléphone : 442

Trong buổi chiều hóm . . .

... qui vi có mâu giái tri một cách thành nhâ khóng? Cái chí thiêu khêu ngày giờ hón là ngòi mà mà ngòi các tài tê ca nhâ dien tinh bién ché qui vi một bôdi ám nhac ca xuong, mà qui vi khôbi châ ruoc den nhâ? Qui vi

chí ... vẫn nút may vó tuyen dien thi tui khong ting diao cau ca iuu ta thinh thoit den lam cho qui vi khong hay ngay giờ da qua...

Qui vi býu den hoặc viết tho cho hâng RADIO-DAKAO Place Maréchal Foch, 250-252, Téléphone 10.79, chúng con sẽ dem may den nha rap, nội dem áy qui vi sẽ dung nghe. Nhô nhiều nhan quan sat và khôn curu, chung tôi làm may vó tuyen dien rát tinh hoa, bao kieu trong 5 nâm, có đêu chi trac tro chung tôi sá tham hanh den nêm.

RADIO-DAKAO

250-252, Place Maréchal Foch Saigon

Téléphone N° 10.79

NGUYEN-VAN-DUNG

Propriétaire.



Hàng GIUNTOLI

Có hộp xoai lại nhieu lâm,

lâm nhô cót hót, nước

thiet loi, giat re, không

dau bang. Hàng cót cua

som mai ngay chua nhuy.

DIAMANT GIUNTOLI

... qui vi có mâu giái tri một cách thành nhâ khong? Cái chí thiêu khêu ngày giờ hón là ngòi mà mà ngòi các tài tê ca nhâ dien tinh bién ché qui vi một bôdi ám nhac ca xuong, mà qui vi khôbi châ ruoc den nhâ? Qui vi

chí ... vẫn nút may vó tuyen dien thi tui khong ting diao cau ca iuu ta thinh thoit den lam cho qui vi khong hay ngay giờ da qua...

Qui vi býu den hoặc viết tho cho hâng RADIO-DAKAO Place Maréchal Foch, 250-252, Téléphone 10.79, chúng con sẽ dem may den nha rap, nội dem áy qui vi sẽ dung nghe. Nhô nhiều nhan quan sat và khôn curu, chung tôi làm may vó tuyen dien rát tinh hoa, bao kieu trong 5 nâm, có đêu chi trac tro chung tôi sá tham hanh den nêm.

RADIO-DAKAO

250-252, Place Maréchal Foch Saigon

Téléphone N° 10.79

NGUYEN-VAN-DUNG

Propriétaire.

(25.3.31) TIÊU THUYẾT

(92)

Trần Trung Tuân Kiệt

Tác giả: PHÚ-ĐỨC

(Tiếp theo)

NHƠN TỈNH LÃNH NGÂN
Huy-hiêng-Tin (nhân phis
rồi nói): « Thiết là ngon! »

Tóm-Võ mâu cưới nói
rằng: « Bán khéo adieu chuyen,
ngon cái gì? »

— Ngon trii lâm, Bánh lâm.
Lâm sau mà được dâ, sun ra
tai thang vai van thi... Ông thoi!

— Ban nói gi là vậy?

— Ông thoi mây có con gai
ho ngô anh dâ khong duoc.

Tóm-Võ hỏi: « Quâ na
Một trung cau mai noi chuyen
dâ ban cao gai khong song? »

— Sao vậy?

— Ông nucce nào cung vậy,
cô lê là ô nucce minh tinh nhiêu
ho, tưống eau dâ nói dae,

Tóm-Võ nói đến đây,

nhieh cō gai mien tai khong
không chung chung chung
và dâ hanh, bu dâ tinh hoi,

— Anh nói phi rõ, Tôi xem

ôi xin mien kieu co tƣong cau
não nôi dâ hanh tinh và biêt trong

danh tinh, biêt bao tinh
không tinh thi trong long, long

so. Ông nói: « La my, sun gau

ai Te-hô-Lyc kia, cách chung

một nâm nay va dâ hanh co lê
gian bang sun, nhung va hanh

dương hoa nguyệt mà bay giu
muoi phan coi, lê suy ken ta

le. Tóm-Võ tuc Te-hô-Vô

vi Te-hô-Lyc khong chung

da tinh này. Ông Chuo-Đam

mâu cưới ma rằng: « Nếu vây

va vi mieu chung ma chung duoc

tuan dai. »

— Ban nói co le dâ

khong chung chung chung

da tinh này. Ông Huynh-van-

Lâm buoc loi khuyet: « Thang

Văn đề khảo cứu
về yên sào
ở Trung-kỳ (Annam)

Kinh trinh qui khach.

Hieu chung tolia Quang-phuc
Xuong, khai xoan ở tại Paflo
(Annam) đã ban bón muoi
nam nay, có thich von chambé
Bông - Phap, duoc phap
trong hien yen sào o mien Trung
ky (Quang-nam, Binh-Dinh,
Khanh-hoa) do ban han muoi
nam roi.

Chung tôi co thi nghiem chung
that yen sao là moi thuc
pham rât bo, bao nay san
nhung, khap co mot nguoide
con manh nhu nhac.

Vien yen sào Trung-kỳ (Annam)
co dui co chet hieu, nhua
muoi, bu huyet lam cho gan coi
khoi manh tinh khao sang
nhiet lai nhung nguoivà khao
thu.

Vien yen sào xuat cang-o-mieng

Trung-kỳ co cat chet dat bien
thuy. Nay coi kieu gian
thuong, duong long dug ly, hay
lai yen sào Singapore và Siam
muoi gian yen sào Annam thay
trong doi den de phan bi thang
den qui khach.

Qui khach nhur co long quang
co xin hay nhin cho ky chien
và nhau chua cuong tinh
doi cho khôbi lam da, chon
giai re và nhung lô nhau
bi kieu gian thuong pham pho.

Ki khach co moa cho cuu
thien xin triep hep ra theo
chiu chung to, chung toai
long hoang nginh muoi thang
deu kieu khach.

(Xin qui khach luu y)

Cách ăn

I. Dâm yen vao nuoc nong
vai det nuong long di riue sach
roi châ vao nuoc trong dem ten
de 2, 3 gio, bai ra, lay duong
trang hong vao, an nong.

Cong riua sach nhu tren,
tra vao nuoc thang thi ga, hoa
nuoc thang gi dung dung, dem
ten do 1 gio, 1 gio ruoi roi
an nong, nguoiv Tay bay dung
thit thang bo nau yen thuc
thu hanh.

Quang-phuc-Xuong can cao
adressee QUANG-PHU-XƯỞNG

Negociant chinois

Fermier des nôis d'horndelle
en Annam

N° 23, rue de Cantonais

à Saigon

(Chung tôi cung coi khach
cuoc chi diem tai Qui-nhon.)

Auto Ecole
et Auto Réparation

TRUNG DAY VE NGHE SÖP

PHOT DAY BÙ CÁCH LÀM

THEO BỘ PHÂN XE HƠI VÀ

CO XUA CAU THU MAY

XE HƠI

Truong toti dñ mñ lâu năm,

tu ngay nay sap day qui ong

coi mch phat boi truong toti,

thi coi phat cho moi nguoiv

3 cuon sach day ve may xe hoai

cua M. Truong-trung-Lý moi

xuat hanh, va 1 cuon luat

coi thay day, va thay day

nhau, coi thay day

